

Политика обращения с персональными данными

Эта политика описывает, как компания Xpans Data Solutions FZE (далее – «XDS»), являющаяся предприятием-резидентом свободной экономической зоны с ограниченной ответственностью в соответствии с Правилами и Положениями Управления Дубайского центра международной торговли, регистрационный номер 2733 («Компания» или «мы»), обрабатывает и защищает персональные данные лиц, являющихся посетителями приложения для мобильных устройств Innovative Club, WinClub Academy, Xpans, Xpans Retail и любых иных, предусматривающих открытую или закрытую регистрацию пользователей, приложениях, опубликованных в App Store, Google Play, AppGallery, или любых других магазинах приложений от имени разработчика Xpans Data Solutions FZE и/или сайта xpans.io, любых его субдоменов, зеркал или вспомогательных доменов (далее указанные продукты совместно - «продукты XDS»), а также лиц, предоставляющих XDS свои персональные данные по другим основаниям.

Политика применяется как к зарегистрированным, так и к незарегистрированным посетителям продуктов XDS, открывшим сайт xpans.io любые его субдомены, зеркала или вспомогательные домены или загрузившим на свое мобильное устройство приложение Innovative Club, WinClub Academy, Xpans, Xpans Retail («Посетители» или «вы»), а также к иным лицам, предоставляющим XDS свои персональные данные. Политика применяется независимо от устройства, с которого вы используете продукты XDS, независимо от факта использования какого-либо иного устройства и независимо от канала связи, по которому Вы обращаетесь.

Предоставляя нам персональные данные, вы даете согласие на их сбор, хранение, обработку в соответствии с настоящей политикой.

1. Определения

- 1.1. Персональные данные – любая информация, относящаяся к прямо или косвенно определенному или определяемому физическому лицу (субъекту персональных данных).
- 1.2. Обработка персональных данных – осуществление любых действий или совокупности действий в отношении персональных данных, включая сбор, запись, систематизацию, накопление, хранение, обновление и изменение, извлечение, использование, передачу (распространение, предоставление, доступ), блокирование, удаление и уничтожение – как с использованием, так и без использования средств автоматизированной обработки данных.

Privacy Policy

This policy describes how Xpans Data Solutions FZE (hereinafter referred to as “XDS”), a free zone limited liability company under the Rules and Regulations of the Dubai International Trade Center Authority, with registration number 2733 (“Company” or “we”), processes and protects the personal data of individuals who are visitors of the mobile applications Innovative Club, WinClub Academy, Xpans, Xpans Retail, and any other applications providing open or closed user registration, published in the App Store, Google Play, AppGallery, or any other app stores under the name of the developer Xpans Data Solutions FZE and/or the website xpans.io, its subdomains, mirrors, or auxiliary domains (collectively referred to as “XDS products”), as well as individuals who provide XDS with their personal data on other grounds.

This policy applies to both registered and unregistered visitors of XDS products who access the xpans.io website, any of its subdomains, mirrors, or auxiliary domains, or download the Innovative Club, WinClub Academy, Xpans, or Xpans Retail applications to their mobile devices (“Visitors” or “you”), as well as other individuals who provide XDS with their personal data. The policy applies regardless of the device you use to access XDS products, whether or not any other device is used, and regardless of the communication channel through which you interact.

By providing us with your personal data, you consent to its collection, storage, and processing in accordance with this policy.

1. Definitions

- 1.1. Personal Data – any information related directly or indirectly to an identified or identifiable natural person (the subject of personal data).
- 1.2. Processing of Personal Data – performing any actions or a combination of actions with respect to personal data, including collection, recording, organization, accumulation, storage, updating and modification, retrieval, usage, transfer (distribution, provision, access), blocking, deletion, and destruction – with or without the use of automated data processing tools.
- 1.3. Xpans Data Solutions FZE – a company registered in the United Arab Emirates. When processing personal data, the Company acts in accordance with the legislation of the countries where XDS products are used or accessed. To comply with data processing

1.3. Xpans Data Solutions FZE - компания, зарегистрированная в Объединенных Арабских Эмиратах. В случае обработки персональных данных Компания действует в соответствии с законодательством стран, где используются продукты XDS, откуда осуществляется доступ к ним. Для соблюдения требований законодательства об обработке персональных данных Компания оставляет за собой право привлекать третьих лиц для обработки персональных данных непосредственно на территории указанных стран для соблюдения требований их законодательства.

1.4. Пользователь самостоятельно несет ответственность за соблюдение им Законодательства при использовании Приложений. Везде по тексту настоящей Политики, если явно не указано иное, под термином «Законодательство» понимается любое применимое законодательство, включая законодательство места пребывания пользователя приложений Innovative Club и/или WinClub Academy и/или Xpans Retail и/или иных продуктов XDS или места совершения им юридически значимых действий в соответствии с настоящими Условиями. Если использование Пользователем какой-либо возможности, предоставляемой Сервисом, нарушает Законодательство, Пользователь обязуется воздержаться от использования Сервиса, либо такой возможности Сервиса (если это технически допустимо в явном виде).

2. Какие данные мы обрабатываем

2.1. Мы можем обрабатывать персональные и технические данные.

2.2. Вы можете предоставить нам персональные данные, когда:

2.2.1. регистрируетесь в приложениях Xpans, Innovative Club, WinLab Academy, Xpans Retail и других продуктах XDS;

2.2.2. используете продукты XDS и услуги Компании, либо исполняете поручения по договору поручения с Xpans Data Solutions FZE;

2.2.3. подписываетесь на рассылки от продуктов XDS;

2.2.4. участвуете в мероприятиях, исследованиях и опросах от продуктов XDS;

2.2.5. пишете или звоните внутри продуктов XDS;

2.2.6. пишете или звоните XDS;

2.2.7. общаетесь с другими Посетителями;

2.2.8. пользуетесь правами и выполняете обязанности на основании:

2.2.8.1. Условий использования мобильного приложения Xpans, Innovative Club, WinLab Academy, Xpans Retail и других программных продуктов XDS;

2.2.8.2. Условий использования сайтов xpans.io и все субдомены этого адреса;

legislation, the Company reserves the right to engage third parties to process personal data directly within the respective countries to meet local legal requirements.

1.4. The User is solely responsible for complying with applicable legislation when using the Applications. Throughout this Policy, unless explicitly stated otherwise, the term “Legislation” refers to any applicable legislation, including the laws of the user’s residence location for Innovative Club, WinClub Academy, Xpans Retail, or other XDS products or the location where legally significant actions are taken under these Terms. If using any feature of the Service violates applicable Legislation, the User undertakes to refrain from using the Service or that specific feature (if technically feasible to do so).

2. What Data We Process

2.1. We may process both personal and technical data.

2.2. You may provide us with personal data when you:

2.2.1. Register in Xpans applications, Innovative Club, WinLab Academy, Xpans Retail, or other XDS products;

2.2.2. Use XDS products and Company services or execute assignments under an agency agreement with Xpans Data Solutions FZE;

2.2.3. Subscribe to newsletters from XDS products;

2.2.4. Participate in events, research, or surveys from XDS products;

2.2.5. Write or call within XDS products;

2.2.6. Write or call XDS directly;

2.2.7. Communicate with other Visitors;

2.2.8. Exercise rights or fulfill obligations based on:

2.2.8.1. Terms of Use for the Xpans, Innovative Club, WinLab Academy, Xpans Retail mobile applications, and other XDS software products;

2.2.8.2. Terms of Use for the xpans.io website and all its subdomains;

2.2.8.3. Xpans Data Solutions FZE’s Offer for an agency agreement;

2.2.8.4. Applicable legislation.

2.3. Your device automatically transmits the following technical data: information stored in cookies, browser details and settings, date and time of access to XDS

2.2.8.3. Оферты Xpans Data Solutions FZE на заключение договора поручения;

2.2.8.4. Действующего законодательства.

2.3. Ваше устройство автоматически передает следующие технические данные: информацию, сохраненную в файлах куки (cookies), информацию о браузере и его настройках, дате и времени доступа к продуктам XDS, адресах запрашиваемых страниц, действиях на сайте или в приложении, технических характеристиках устройства, IP-адресе и т.п.

3. Для чего мы обрабатываем данные

3.1. Мы обрабатываем персональные и технические данные, чтобы:

3.1.1. предоставлять вам возможность взаимодействовать с продуктами XDS: создавать профиль, получать задания и оплату за их выполнение, и т.п.;

3.1.2. обеспечивать стабильную работу и безопасность продуктов XDS, качество услуг Компании;

3.1.3. предупреждать и пресекать нарушения Условий использования продуктов XDS и Оферты на заключение договора подряда и заключаемых в результате ее применения договоров подряда;

3.1.4. отвечать на ваши обращения;

3.1.5. организовывать ваше участие в мероприятиях, исследованиях и опросах Компании и наших партнеров;

3.1.6. для других целей с вашего согласия.

4. Правовые основания обработки

4.1. Мы обрабатываем ваши персональные данные:

4.1.1. с вашего согласия;

4.1.2. для заключения, исполнения, изменения или прекращения договора – Условий использования приложения Xpans, приложения InnovativeClub, приложения WinClub Academy, Условий использования сайта xpans.io и Оферты Xpans Data Solutions FZE на заключение договора поручения;

4.1.3. для осуществления прав и законных интересов компании или третьих лиц, если при этом не нарушаются ваши права и свободы;

4.1.4. если данные общедоступные (в открытом доступе).

4.2. Мы обрабатываем следующие персональные данные: имя пользователя, номер телефона. Мы не обрабатываем специальные категории персональных данных.

5. Передача третьим лицам. Трансграничная передача

5.1. Посетитель выражает безусловное согласие на внесение персональных данных в форму сервиса, предоставленную ООО «Банк 131», для

products, addresses of requested pages, actions on the website or app, technical characteristics of the device, IP address, etc.

3. Purpose of Data Processing

3.1. We process personal and technical data to:

3.1.1. Provide you with the ability to interact with XDS products: create a profile, receive assignments, and obtain payment for their execution, etc.;

3.1.2. Ensure the stable operation and security of XDS products and the quality of the Company's services;

3.1.3. Prevent and address violations of the Terms of Use for XDS products, the Offer for an agency agreement, and agreements concluded as a result of applying the Offer;

3.1.4. Respond to your inquiries;

3.1.5. Organize your participation in events, research, and surveys conducted by the Company and our partners;

3.1.6. Achieve other purposes with your consent.

4. Legal Basis for Processing

4.1. We process your personal data:

4.1.1. With your consent;

4.1.2. To conclude, execute, amend, or terminate an agreement – including the Terms of Use for the Xpans application, the Innovative Club application, the WinClub Academy application, the xpans.io website, and the Xpans Data Solutions FZE Offer for an agency agreement;

4.1.3. To exercise the rights and legitimate interests of the Company or third parties, provided that your rights and freedoms are not violated;

4.1.4. If the data is publicly available (in the public domain).

4.2. We process the following personal data: username, phone number. We do not process special categories of personal data.

5. Transfer to Third Parties. Cross-Border Transfer

5.1. The Visitor provides unconditional consent to include their personal data in the service form provided by LLC "Bank 131" for organizing the process of transferring compensation in accordance with assignments.

<p>организации процесса перевода компенсаций согласно поручениям.</p> <p>5.2. В случае изменения Персональных данных Посетитель обязуется незамедлительно предоставить обновлённые Персональные данные.</p> <p>5.3. Посетитель подтверждает, что ознакомился с условиями сервиса ООО «Банк 131» и согласен, что денежное обязательство перед Посетителем исполняется путем зачисления соответствующей суммы на электронное средство платежа Посетителя в платежном сервисе ООО «Банк 131».</p> <p>5.4. Посетитель подтверждает и гарантирует, что предоставленные им Персональные данные являются достоверными, точными, полными и актуальными на каждый момент использования Сервиса.</p> <p>5.5. Посетитель настоящим выражает согласие на трансграничную передачу его персональных данных.</p>	<p>5.2. In the event of changes to Personal Data, the Visitor agrees to immediately provide updated Personal Data.</p> <p>5.3. The Visitor confirms that they are familiar with the terms of service of LLC "Bank 131" and agrees that the monetary obligation towards the Visitor is fulfilled by crediting the corresponding amount to the Visitor's electronic payment method within the payment service of LLC "Bank 131."</p> <p>5.4. The Visitor confirms and guarantees that the Personal Data provided by them is accurate, precise, complete, and up-to-date at all times when using the Service.</p> <p>5.5. The Visitor hereby consents to the cross-border transfer of their personal data.</p>
<p>6. Безопасность</p>	<p>6. Security</p>
<p>6.1. Ответственное отношение к персональным данным – стандарт работы Компании.</p> <p>6.2. Для защиты персональных данных мы:</p> <p>6.2.1. Издали и опубликовали на сайте настоящую политику. Утвердили локальные акты по вопросам обработки и защиты персональных данных;</p> <p>6.2.2. Проводим тренинги для работников по теме персональных данных;</p> <p>6.2.3. Регулярно проверяем процессы и документы компании на их соответствие закону;</p> <p>6.2.4. Оцениваем риски и вред, который можем причинить, если нарушим законодательство о персональных данных. С учетом проведенной оценки подбираем подходящие меры для соблюдения закона;</p> <p>6.2.5. Применяем правовые, организационные и технические меры, чтобы обеспечить безопасность персональных данных;</p> <p>6.2.6. Компания обязуется предпринимать все необходимые действия для соблюдения требований контрольных органов, в частности, при исполнении настоящей политики.</p> <p>6.3. Принимая меры по защите персональных данных, мы основываемся на:</p> <p>6.3.1. требованиях законодательства;</p> <p>6.3.2. установленном уровне защищенности персональных данных;</p> <p>6.3.3. базовом наборе мер защиты, установленном нормативными правовыми актами для соответствующего уровня защищенности;</p> <p>6.3.4. риск-ориентированном подходе при выборе оптимальных мер;</p> <p>6.3.5. приоритете законных интересов Посетителей.</p>	<p>6.1. Responsible handling of personal data is a standard of the Company.</p> <p>6.2. To protect personal data, we:</p> <p>6.2.1. Have issued and published this policy on the website and approved internal regulations on data processing and protection;</p> <p>6.2.2. Conduct staff training on personal data topics;</p> <p>6.2.3. Regularly review Company processes and documents for compliance with the law;</p> <p>6.2.4. Assess risks and potential harm that could result from violations of personal data laws and implement measures accordingly;</p> <p>6.2.5. Apply legal, organizational, and technical measures to ensure data security;</p> <p>6.2.6. Undertake all necessary actions to comply with regulatory authority requirements, particularly under this policy.</p> <p>6.3. Our protective measures are based on:</p> <p>6.3.1. Legal requirements;</p> <p>6.3.2. The established level of personal data protection;</p> <p>6.3.3. A baseline set of protective measures defined by regulatory acts for the corresponding level of protection;</p> <p>6.3.4. A risk-based approach to selecting optimal measures;</p> <p>6.3.5. The priority of Visitors' legitimate interests.</p>

<p style="text-align: center;">7. Сроки обработки</p> <p>7.1. Мы прекращаем обработку ваших персональных данных:</p> <p>7.1.1. по истечении срока согласия или при отзыве вами согласия (если нет других оснований для обработки, предусмотренных законодательством). Вы даете согласие на 5 лет с даты удаления вашего профиля на любом из продуктов XDS. Другой срок может быть предусмотрен в отдельных случаях;</p> <p>7.1.2. по достижении целей обработки либо при утрате необходимости в их достижении (если нет других оснований для обработки, предусмотренных законодательством);</p> <p>7.1.3. при выявлении неправомерной обработки, если обеспечить правомерность невозможно;</p> <p>7.1.4. при ликвидации Компании.</p> <p style="text-align: center;">8. Связаться с нами</p> <p>8.1. Чтобы задать вопрос или отозвать согласие на обработку персональных данных, обратитесь в службу поддержки по адресу support@xpans.io.</p> <p style="text-align: center;">9. Изменение политики</p> <p>9.1. Мы обновляем политику по мере необходимости. Периодически проверяйте эту страницу: Политика. Продолжая использовать продукты XDS после изменения политики, вы подтверждаете согласие с внесенными в нее изменениями и обязуетесь соблюдать политику в измененной редакции.</p>	<p style="text-align: center;">7. Data Processing Duration</p> <p>7.1. We cease processing your personal data:</p> <p>7.1.1. At the end of the consent period or upon your withdrawal of consent (unless other legal grounds for processing apply). Consent is granted for 5 years from the deletion of your profile on any XDS product, unless a different duration is specified in individual cases;</p> <p>7.1.2. Upon achieving the purpose of processing or if the need to achieve it is no longer present (unless other legal grounds for processing apply);</p> <p>7.1.3. If unlawful processing is identified and lawful processing cannot be ensured;</p> <p>7.1.4. Upon Company liquidation.</p> <p style="text-align: center;">8. Contact Us</p> <p>8.1. To ask a question or withdraw your consent for data processing, contact support at support@xpans.io.</p> <p style="text-align: center;">9. Policy Changes</p> <p>9.1. We update the policy as necessary. Please periodically check Policy for updates. By continuing to use XDS products after changes to the policy, you confirm your acceptance of the changes and agree to comply with the revised policy.</p>
---	--